

## Los beneficios de las cupones para alimentos pueden ayudarle a usted y a su familia.

- Usted podría calificar para beneficios de cupones para alimentos aún si trabaja tiempo completo
- Usted puede comprar alimentos en cualquier supermercado, tienda de abarrotes, o mercado certificado de agricultores que acepta el sistema Electrónico de Beneficios Transferibles (EBT).
- Nunca nadie en su casa tendrá que pagar por los beneficios de cupones para alimentos que usted fue elegible para recibir.

## ¿Cuánto recibiré en beneficios de cupones para alimentos cada mes?

- La cantidad que reciba dependerá en sus ingresos, gastos y el tamaño de su familia.
- La mayoría de las familias que reciben beneficios de cupones para alimentos reciben más de \$100.00 mensuales.

## ¿Cuánto tardaré en empezar a recibir beneficios?

- En la mayoría de casos, usted recibirá sus beneficios dentro de los siguientes 30 días.
  - Usted puede obtener beneficios de cupones para alimentos en tres días si sus ingresos, durante el mes en que los solicita, es menor de \$150 y usted tiene menos de \$100 en efectivo.
- No olvide preguntar sobre este servicio cuando haga su solicitud.**

## ¿Cuánto dinero puedo tener para poder continuar recibiendo beneficios de cupones para alimentos?

- Usted puede tener ingresos de un empleo, del desempleo, Asistencia General/Ayuda, u otra asistencia en efectivo.
- La gente que obtiene Ingresos Suplementales de Seguridad (SSI) no son elegibles para beneficios de cupones para alimentos.
- Revise el folleto de Límites de Ingresos y Elegibilidad para Cupones para Alimentos y vea si califica para beneficios de cupones para alimentos.

## ¿Qué otras pertenencias personales puedo tener?

- Usted puede tener hasta \$2,000 en el banco o algunas otras pertenencias y todavía calificar para beneficios de cupones para alimentos. Las familias con personas ancianas o gente con incapacidades pueden tener hasta \$3,000 en bienes.
- Su casa y sus pertenencias personales como sus muebles, no cuentan hacia este límite.
- Usted no tiene que reducir sus ahorros a \$0 antes de obtener beneficios de cupones para alimentos.
- Las familias pueden tener carros y aún así, calificar para beneficios de cupones para alimentos.



**EAT FRUITS & VEGETABLES  
AND BE ACTIVE**

Arnold Schwarzenegger, Gobernador  
Estado de California

Kimberly Belshé, Secretaria  
Agencia Estatal del Departamento  
de Salud y Servicios Humanos

Sandra Shewry, Directora  
Departamento de Servicios de Salud

Fondos principales provistos por el Programa de Cupones para Alimentos del Departamento de Agricultura de Los Estados Unidos, un empleador y proveedor de igualdad de oportunidad que ayuda a Californianos de bajos ingresos a comprar alimentos nutritivos para una mejor salud.



Solicite beneficios de cupones para alimentos hoy mismo en:



BR0-140, 1/05  
Copyright © 2005 Public Health Institute

**¿Necesita  
Ayuda  
Para  
Comprar  
Comida?**

## Soy un inmigrante. ¿Podemos mis hijos y yo aplicar por beneficios de cupones para alimentos?

- Los inmigrantes legales pueden solicitar beneficios de cupones para alimentos.
- Todos los niños nacidos en los Estados Unidos pueden obtener beneficios de cupones para alimentos sin importar de donde son sus padres.
- Los beneficios de cupones para alimentos son **SEGUROS**. El recibir beneficios de cupones para alimentos para usted o para sus niños no afectará el estado migratorio de su familia.
- Toda la información que usted proporciona sólo es usada para decidir si es elegible para los beneficios de cupones para alimentos. Nunca será compartida con funcionarios de Inmigración.



## ¿Qué necesito traer cuando yo solicite los beneficios?

- Identificación (Por ejemplo una tarjeta de identificación válida con su fotografía)
- Comprobante de ingresos (talones de cheques o cheques de beneficio)
- Comprobante de donde vive (si tiene una dirección)
- Recibo de renta o pago de vivienda (si paga por su vivienda)
- Cobros por servicios públicos (si usted paga por su electricidad, gas etc.)
- Estados de cuenta (si tiene una cuenta bancaria)
- Recibo de costos por el cuidado de sus niños (si paga por el cuidado de sus niños)
- Números de Seguro Social - sólo de los solicitantes
- Comprobante de estado migratorio - sólo de los solicitantes

Cuando solicite sus beneficios de cupones para alimentos se le tomarán sus huellas digitales. Sus huellas digitales serán usadas sólo para ver si usted ya está recibiendo beneficios de cupones para alimentos. Sus huellas digitales no serán compartidas con ninguna otra agencia.



## La Tarjeta Advantage Golden State.

- El Programa de Cupones para Alimentos ha cambiado el uso de cupones por la Tarjeta Advantage del sistema de Transferencia Electrónica de Beneficios (EBT).
- La gente que califica para beneficios de cupones para alimentos recibirá una tarjeta de plástico en lugar de los cupones mensuales para cupones de alimentos.
- Usted podrá comprar comida con esta tarjeta en cualquier supermercado o mercado de agricultores aprobado.
- Esta tarjeta funciona como una tarjeta ATM. Deslice su tarjeta en el aparato colocado junto a los registros y marque su Número de Identificación Personal (PIN). La cantidad que gaste será deducida de su Cuenta de Cupones para Alimentos.



Es rápido y simple.



## ¡Para una mejor salud, coma por lo menos 5 porciones diarias de frutas y vegetales y sea activo!

- Los beneficios de cupones para alimentos extenderán su presupuesto para comida. Cuando usted reciba beneficios de cupones para alimentos, usted podrá comprar más frutas, vegetales y otros alimentos saludables para toda la familia.
- Usted puede mantenerse saludable comiendo más fruta y vegetales todos los días:
  - En su desayuno coma fruta o tome jugo 100% de fruta
  - Coma frutas y vegetales como bocadillos
  - Compre frutas y vegetales frescos, congelados, enlatados y secos cuando vaya al supermercado
  - Ponga frutas y vegetales en lugares fáciles de ver y de alcanzar.

Para más consejos para comer saludable visite la página de internet de 5 al Día en [www.ca5aday.com](http://www.ca5aday.com).

¡Para saber si califica para beneficios de cupones para alimentos llame o visite hoy mismo la oficina de Cupones para Alimentos de su condado local!



# ¿Necesita ayuda para comprar alimentos?

## Ingreso y Límites de Elegibilidad para Cupones para Alimentos 2004-05

Comenzando el 1ro de octubre del 2004  
hasta el 30 de septiembre del 2005

### Límites del ingreso mensual

Personas en la Familia	Ingreso Mensual Bruto*	Ingreso Mensual Neto*
1	\$1,009	\$776
2	\$1,354	\$1,041
3	\$1,698	\$1,306
4	\$2,043	\$1,571
5	\$2,387	\$1,836
6	\$2,732	\$2,101
7	\$3,076	\$2,336

*\*Algunos hogares grandes obtendrán una deducción más alta. Estas cantidades son mayores en Alaska y Hawai. Personas que reciben SSI en California no son elegibles.*

### Cantidad máxima mensual

Personas en la Familia	Cantidad Máxima Mensual*
1	\$149
2	\$274
3	\$393
4	\$499
5	\$592
6	\$711
7	\$786

*\*Las cantidades son mayores en Alaska y Hawai.*